

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 april 2001 betreffende de arbeidsduur in de ondernemingen welke onder het paritair comité voor de voedingsnijverheid ressorteren.

Convention collective de travail du 5 avril 2001 relative à la durée du travail dans les entreprises relevant de la commission paritaire de l'industrie alimentaire.

Toepassingsgebied

Champ d'application

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden en werksters van de ondernemingen welke onder het paritair comité voor de voedingsnijverheid ressorteren.

Art. 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la commission paritaire de l'industrie alimentaire.

Aanwezigheidstijd

Temps de présence

Art. 2. De werkgever is, wat de aan werken van vervoer tewerkgestelde werklieden betreft, ertoe gehouden het effectieve loon voor de volledige aanwezigheidstijd te betalen.

Art. 2. L'employeur est tenu, en ce qui concerne les ouvriers occupés à des travaux de transport, au paiement de la rémunération effective pour la totalité du temps de présence.

De rusttijden, voorzien in het arbeidsreglement, en gedurende dewelke de werknemer niet gehouden is toezicht op zijn wagen uit te oefenen, worden niet als aanwezigheidstijd beschouwd.

Les temps de repos, prévus au règlement de travail et pendant lesquels l'ouvrier est autorisé à abandonner la surveillance du véhicule, ne sont pas considérés comme temps de présence.

Geldigheidsduur

Durée de validité

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2001 en is gesloten voor onbepaalde duur. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan opgezegd worden door één der partijen mits een opzegging van zes maanden met een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair comité voor de voedingsnijverheid.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er ~~janvier~~ juillet 2001 et est conclue pour une durée indéterminée. La présente convention collective de travail peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la commission paritaire de l'industrie alimentaire.